

طلب تمویل مرکبة ـ شخصم nd check ☑ where appropriate

أكمل البيانات بخط واضح وضع علام

	ى Vehicle finance application: Personal
	Fill in BLOCK letters ar
Habib Bank AG Zurich	ة 🗹 في المكان المناسب

Date التاريخ month الناريخ year	30			
1,132	الفرع ch			
 ارات العربية المتحدة United Arab Emirates	الإما			
CUSTOMER REFERENCE	مرجع العميل			
Customer account number حساب العميل	رقم . 22 digits –	-		-
إسم الحساب Account title				
EMPLOYMENT DETAILS	———— تفاصيل الوظيفة			
اسم الموظف Employer name				
مسمى الوظيفة Job title		Employed or	اليوم day تاريخ التعيين ٦	month year الشهر
الدخل الشهري Monthly income		فر Other income	دخل آد	
SELF EMPLOYMENT DETA	ل العاملين لحسابهم الخاص ILS	تفاصي		
اسم الشركة Company name			No of employees	عدد الموظفين
And		Trade License n	رقم الرخصة التجارية 0	
أو لا صادر عن First issued on		بة Valid upto	صالحة لغاي (day اليوم day	
: نوع العمل Type of business	ت فردية Sole Proprietorship □		_iability ۱۰۲۰۰۰ ـــ	شراكة Partnership
Offshor المنطقة الحرة Freezone		فشور ، تحديد بلد التأسيس	أو	
شركة أسهم Domiciliary Company 🗆	: أخرى Other 🗆	1		
الدخل الشهري Monthly income		Other income	دخل آخر	
BUSINESS/OFFICE ADDR	حهة العمل/عنوان المكتب ESS			
	بناء ding	Street &	الشار	
الموقع/المنطقة apartment/house مز البريدي P.O. Box/Postal/Zip code		Nearest landmark		
الإمارة/المدينة City/Emirate	J.1.6	Country عليان		
Tel (Off) (منزل) +		Fax Male 4		
country code/area code/	رمز البلد/رمز المنطقة/رقم الهاتف telephone number		country code/area code/telephone	رمز البلد/رمز المنطقة/رقم الفاكس number
+ موبايل Mobile		الالكتروني Email	البريد	
country code/area code/t	رمز البلدارمز المنطقة/رقم الهاتف telephone number			
\square In acceptance to clause 4 of "Declara	ر" (الصفحة 3) (Page 3) ا	بقبول البند (4) من " الإقرا		
OTHER BANK'S DETAILS	المحاذاة لليمين مع النص العربي			
Specify details of your bank account	and list of loan (if any) with	هذا البنك أو مع البنوك	ِضك (إن وجدت) مع ه	
this bank or with other banks below:				الأخري:-
NAME OF BANK & BRANCH إسم البنك والفرع	ACCOUNT NUMBER رقم حساب	CURRENCY العملة	MONTHLY PAYMENT الدفعة الشهرية	OUTSTANDING BALANCE المبلغ المترصد
	-			
	- the state of			
Type of outstanding loan(s) غير المسدد	نوع القرض / القروض 			

authorized signatory's initial(s) | الأحرف الأولى للمفوض/المفوضين بالتوقيع

NOTE:
- In the case of multiple signatories, authorized signatories must initial as per the account mandate.
- Form continued on next page.

AUTO LOAN AGREEMENT	إتفاقية قرض		
This agreement is made on this day $\begin{tabular}{ll} \end{tabular}$		حرر هذا العقد في ما بين	نه في يوم الموافق الناق الناق الناق
between:	ay month year	,	ئل من: الله الله الله الله الله الله الله الل
First:			ولا:
	Bank		نك
	branch,	6	رع
with its address at			عنوانهعنوانه
	esented in this Agreement by	، ويمثله بالتوقيع على هذا العقد	
	I to hereinafter as the "Bank".	ويشار إليه فيما بعد ب "البنك".	
Second:			نانيا:
Passport no. ID no.			جواز سفر رقم هوية رقم
with his address at:			عنوانه
referred to hereinafter as the "Borrowe	er".	<u> </u>	يشار إليه فيما بعد ب "المقترض".
Whereas the Borrower has applied to ol	htain a loan from the Bank to		
finance the partial price of the car deci			حيث تقدم المقترض بطلب إلي البنك للحصول على سيارة، وحيث أن البنك وافق على منح المقترض قرض
whereas the Bank has agreed to gra accordance with the terms & conditions			سيره، وخيب أن ألبت وأفق على منح المعفرض فرط عليها في هذا العقد وذلك لتمويل جزء من ثمن شراء
	,		" قد اتفق الطرفان على ما يلي:
The two parties have agreed as follows	5:		.
Loan details			فاصيل القرض
The car purchase amount	AED	هم	من شراء السيارة
Advance payment made by the Borrowel	AED	,	لدفعة المقدمة من المقترض
Principal loan amount granted by the Bank	AED	ِهم	
The interest rate is	% per annum.	, -	سعر الفائدة
Flat Rate equivalent	% per annum.	سن <i>وي</i> .	معدل ثابت يتراوح
The interest rate on your loan is fixed f	or the full term of the facility	دة التسهيل ولن يتغير. يتم احتساب	معدل الفائدة على القرض الخاص بك ثابت طوال م
and will not change. The interest charg on the daily reducing balance and col	•	د المتناقص اليومي ويتم تحصيلها	لفائدة المفروضة على قرضك على أساس الرصيد
			مع القسط.
You will be required to pay the accrued instalment payment date.	d interest in arrears on each	المتأخرات في كل تاريخ	سيُطلب منك دفع الفائدة المتراكمة على دفع قسط.
IMPORTANT: Refer to attached repay	ment schedule of your loan		
to understand the:			هام: راجع جدول السداد المرفق لقرضك لفهم:
- Instalment payment allocation betw			- توزيع مبلغ قسط السداد بين أصل الدين والفائدة - تخفيض الرصيد الأساسي بعد كل دفعة
The reduction in principal balance aTotal interest charged for the loan a	. ,		- إجمالي الفائدة المفروضة على مبلغ القرض
Car specification			ىواصفات السيارة وع السيارة
Car type			
Color			
			لون لد الصنع
Car make			
			نة الـ ن ،
Year of manufacturing			
Year of manufacturing Engine number Chass number			ىنة الصنع قم المحرك قم القاعدة

NOTE:- In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.
- Form continued on next page.

البنوك التي تعامل معها (استمر) | AUTO LOAN AGREEMENT (continued | سداد القرض والفوائد Payment of the Loan and interest و الفو ائد المقترض بمبلغ ىسد ا د يلتزم The Borrower undertakes to pay the principal amount of the Loan and the درهم interests amounting to AED monthly installments with the amount of قسطا شهريا بقيمة درهم AED) لكل قسط. for each installment. والقسط الأخير حيث يستحق القسط الأول في The first installment shall be due on و ذلك وفق جدول السداد المرفق بهدا and the last installment shall be due on العقد وم المفهوم أن تَجدول السداد "قد يتغير في حالة إخلال المقترض بسداد أي مبلغ as per the attached repayment schedule. It is known that the repayment بتاريخ الإستحقاق. schedule shall vary in case the Borrower defaults to pay any amount in its due date. اقسرار العميل | CUSTOMER'S DECLARATION 1) I/We hereby confirm that all information provided above is 1) بهذا أقر / نقر أن كل المعلومات المذكورة أعلاه دقيقة ويحق للبنك التأكد من accurate and can be verfied at the discretion of Habib Bank AG Zurich صحتها وفقا لتقدير حبيب بنك آي جي زيوريخ (ويشار إليه هنا فيما بعد ب "البنك"). (hereinafter called the "Bank"). 2) أفوض/ نفوض البنك وفقاً لما يكون ضروري بالحصول على معلومات من 2) I/we authorize the Bank as it considers necessary to obtain information أي مكتب ائتمان أو وكالة أو القيام بأي رجوع/ استفسارات من أي مصدر from any credit bureau or agency or financial institution and Bank may use its approved verification agency or make references/enquiries معلومات لي/لنا أو أي مدير أو شريك أو مالك أو مفوض بالتوقيع أو أي from any source of information, for me/us or any director or partner شخص/ هيئة معينه، وافوض/ نفوض مصدر المعلومات بتقديم المعلومات or owner or authorise signatory or any person/entity nominated herein المطلوبة للبنك نيابة عني/ عنا. أفهم أنى أكون مسؤول/ أنا نكون مسؤولين and I/we authorise the source of such information to provide the عن أي تكاليف، رسوم ونفقات وبالإضافة الى ضريبة القيمة المضافة المتعلقة required information to the Bank on my/our behalf. I/we understand that I/we shall be liable for any costs, fees and expenses plus any بهذه الاستفسارات. Value Added Tax related to such queries. 3) أفوض/ نفوض البنك في أي وقت من الأوقات بناءً على تقدير إنه المطلقة باستخدام 3) I/we authorise the Bank to anytime at its absolute discretion to use أو الإفصاح عن التفاصيل والمعلومات المقدمة طيه أو أي معلومات تتعلق بمسؤوليتي/ or disclose the particulars and information provided herein or any بمسؤوليتنا تجاه البنك، أو أي معلومات أخرى ويشمل ذلك أي إخلال بالمسؤوليات أو information relating to my/our liabilities towards Bank, of any other إخلال في إعادة الدفع أو أي معلومات مالية أخرى لمؤسسة مالية أخرى أو بنوك أو financial information including any breach of obligations or defaults in repayment or any other financial information to other financial وكالات تحصيل الديون أو مكاتب ائتمان. institutions or Banks or debt collection agencies or credit bureaus. 4) أفوض/ نفوض البنك أو أي من ممثليه المعتمدين لإرسال نسخ من المستندات The information shared may be used by the financial institution or bank for assessing my/our requests for any financial products or الموقعة أو الأوراق المالية أو الإنذارات القانونية أو أي وثائق أخرى ذات صلة services applied for. لعنوان البريد الإلكتروني المذكور في هذا الطلب أو مع نموذج فتح الحساب 4) I/We authorize the Bank or its authorized representatives to الخاص بي/ بنا. أفهم / نفهم أنه إذا طلبت / طلبنا نسخًا مطبوعة من أي من send copies of my signed documents, securities, legal notices or any المستندات الخاصة بي / بنا الموقعة، يمكننا التواصل مع مدير العلاقات الخاص other relevant documentation to the email address mentioned in بنا/بي أو زيارة فرعي/فرعنا. أتعهد / نتعهد بإبلاغ حبيب بنك أيه جي زيورخ this application or provided with my/our account opening form. I/We بأي تغييرات في عنواني / عنواننا في غضون 7 (سبعة) أيام عمل، وإلا لن understand that if I/we require printed copies of any of my /our signed documents, we can contact my/our Relationship Manager or visit يكون البنك مسؤولاً عن أي عواقب ناتجة عن عدم التواصل أو الإخطار. my/our branch. I/we undertake to inform the Bank of any changes in my/our address within 7 (seven) business days failing which the Bank will not be responsible for any consequences resulting from the lack of communication or notification. **FOR OFFICE USE** authorized signatory(s) | المفوضين بالتوقيع SV 0 2 حساب | Account number

NOTE

In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.

- Form continued on next page.

التاريخ | Date

signature Verified by

	MONTHLY INCOME الدخل الشهرية	AMOUNT (AED)	مبلغ (در هم إماراتي) (
Guaranteed Bonus & Allowances المنظلة الإمدالية المعالى ا		PRIMARY APPLICANT	SECONDARY APPLICAN
Guaranteed Bonus & Allowances هو الديلات المختلف والدلات المختلف والدلات المختلف والدلات المختلف والدلات المختلف والدلال المختلف والدلال المختلف والدلال المختلف والدلال المختلف والدلال المختلف والمختلف والدلال المختلف والمختلف والمختلف والمختلف والمناق المختلف والمختلف والمختل	□ Salary & Wages Income دخل الرواتب والأجور		
Incentives المسترقة المعالمة المعا			
Others (Please Specify) المصاريف الشهرية المسالية الإجدائي Others (Please Specify) المصاريف الشهرية الشهرية المسالية الإجدائي TOTAL المصاريف الشهرية في نهاية المسالية الإجدائي المسالية الم			
Others (Please Specify) المصاريف الشهرية المسالية الإجدائي Others (Please Specify) المصاريف الشهرية الشهرية المسالية الإجدائي TOTAL المصاريف الشهرية في نهاية المسالية الإجدائي المسالية الم	Rental/Real Estate Income (other properties) (ممثلکات اُخری) Rental/Real Estate Income (other properties)		
MONTHLY EXPENSES التفاق الإجمالي من المصاريف الشهورية في نهاية المنافعة وجود أكثر من مقدم طلك واحد، يجب أن يكون الاختيار والمثيار النهية الأنه عند مصاريف شخصية ولمعط الحياة ونفقات أخرى لكل المحالية الذي تم تسجيله هو مصاريف شخصية ولمعط الحياة ونفقات أخرى لكل المحالية الذي تم تسجيله هو مصاريف شخصية ولمعط الحياة ونفقات أخرى لكل المحالية الذي تم تسجيله هو مصاريف شخصية ولمعط الحياة ونفقات أخرى لكل المصاريفات الشخصية ولمعط الحياة والعلماء والطعام والطعام الطعام والطعام المعام والطعام وال			
TOTAL (الجبالي الإجمالي الإجمالي من المصاريف الشهورية في تهاية القسم في حدالة وجود أكثر من مقدم طلك واحد، وجب أن يكون الاختيار والمثيل الذي تم تسجيله هو مصاريف شخصية ونمط الحياة ونقفات أخرى لكل المختيان والمثيلة الذي تم تسجيله هو مصاريف شخصية ونمط الحياة ونقفات أخرى لكل المصاريفات الشخصية ونمط الحياة ونقفات أخرى لكل المصاريفات الشخصية ونمط الحياة والقام المنافق المثين الم			
Please select the category applicable and mention the total amount of the Monthly Expenses at the end of this section. In case of more than one Applicant, the selection and amount captured should be the combined Personal, Lifestyle and Other Expenses for both Applicants. PERSONAL & LIFESTYLE EXPENSES الشمروفات الشخصية ونصط الحياة Personal, Lifestyle and Other Expenses for both Daplicants. PERSONAL & LIFESTYLE EXPENSES الليمان (خصات الشخصية ونصط الحياة Personal, Lifestyle and Lagis Personal Persona			
of the Monthly Expenses at the end of this section. In case of more that one Applicant, the selection and amount captured should be the combined Personal, Lifestyle and Other Expenses for both Applicants. PERSONAL & LIFESTYLE EXPENSES المصروفات الشخصية ونعط الحياة Personal & Lifestyle and Other Expenses for both Applicants. PERSONAL & Lifestyle Expenses اليمثل (خدمات الإنجاز والطعام والطعام والطعام والطعام والطعام المناقلة والطعام والطعام والطعام المناقلة والطعام المناقلة والطعام المناقلة والطعام المناقلة والطعام والطعام المناقلة والطعام والطعام المناقلة والطعام والطعام والطعام والطعام المناقلة والطعام وال	MONTHLY EXPENSES المصاريف الشهرية		
Groceries, Food & Dining النيقالة والطعام والطعام والطعام المساوة المعالى والطعام والطعام والطعام والطعام والطعام والمعالة المنزلية Housing (Rent & Maintenance Services) أخور العمالة المنزلية Domestic Worker Wages أخور العمالة المنزلية التحليم (بما في ذلك المعالين) Electricity, Water, Phone, Internet الكهرياء والماء والهاتف والانترنت Education Expenses (incl. dependents) مصاريف التعليم (بما في ذلك المعالين) مصاريف التعليم (بما في ذلك المعالين) Analysis مصاريف التعليم (بما في ذلك المعالين) Healthcare Expenses (incl. dependents) مصاريف النظ والمنزليف الغل والمنزل المعالية Other Expenses (AED) عنائلة المعالية	of the Monthly Expenses at the end of this section. In case of more بب أن يكون الاختيار پاة ونفقات أخرى لكل لكل على الكلية ونفقات أخرى لكل	أكثر من مقدم طلب واحد، يج	هُذا القسم. في حالة وجود والمبلغ الذي تم تسجيله هو
Housing (Rent & Maintenance Services) الإيجار والصيانة) Domestic Worker Wages أجور الممالة المنزلية Electricity, Water, Phone, Internet الكهرباء والماء والمهاء والمهاء والانترنت Education Expenses (incl. dependents) مصاريف التعليم (بما في ذلك المعالين) Education Expenses (incl. dependents) مصاريف التعليم (بما في ذلك المعالين) Healthcare Expenses (incl. dependents) مصاريف النقل والسغر المعالين النقل والسغر المعالين التعاريف النقل والسغر المعالين المعالين المعالين المعاريف النقل والمعالية المعالية	المصروفات الشخصية ونمط الحياة PERSONAL & LIFESTYLE EXPENSES		
Domestic Worker Wages أجور العمالة المنزلية Electricity, Water, Phone, Internet الكهرباء والماء المصاوية التعليم المصاوية المصاوية المعالية المعا	البقالة والطعام والطعام Groceries, Food & Dining البقالة والطعام والطعام المعام والطعام والطع والطعام والطعام والطعام والط		
Electricity, Water, Phone, Internet مصاريف التعليم (بما في ذلك المعالين) Education Expenses (incl. dependents) مصاريف التعليم (بما في ذلك المعالين) مصاريف التعليم (بما في ذلك المعالين) المعالين الطالحة المصاريف التعليم (بما في ذلك المعالين) Healthcare Expenses (incl. dependents) مصاريف التعلق والسفر مصاريف التعلق والسفر Transportation & Travel Expenses مصاريف التعلق والسفر التعلق المعالكات والشغرات Insurance - Property, Life, Healthcare, Auto مصاريف المعالكات والضرائب المعالكات والمعالكات والمعالكات والمعالكات والمعالكات المعالكات والمعالكات والمعالكات والمعالكات المعالكات والمعالكات المعالكات المعالكات والمعالكات المعالكات والمعالكات المعالكات المعالكات المعالكات المعالكات المعالكات الأخرى (در هم إمارائبي) TOTAL OTHER EXPENSES(AED) الأفار ب الأخرى (در هم إمارائبي) TOTAL OTHER EXPENSES(AED) الأفار ب الأخرى (در هم إمارائبي) TOTAL OTHER EXPENSES(AED) الأفار ب الأخرى (در هم إمارائبي) TOTAL OTHER EXPENSES(AED) الأفار ب الأخرى (در هم إمارائبي) Total Other Expenses المعالكات الأخرى (در هم إمارائبي) Total Other Expenses المعالكات المعالك	☐ Housing (Rent & Maintenance Services) (خدمات الإيجار والصيانة)		
Education Expenses (incl. dependents) مصاریف التعلیم (بما في ذلك المعالین) Application Expenses (incl. dependents) مصاریف الرعایة الصحیة (بما في ذلك المعالین) Application & Travel Expenses (incl. dependents) مصاریف النقل والسفر Application & Travel Expenses مصاریف النقل والسفر Application & Travel Expenses التأمین - الممتلكات ، الحیاة ، الرعایة الصحیة ، السیرات Property, Life, Healthcare, Auto صیانة الممتلكات والضر اثب Property Maintenance, Taxes مصاریف الشخصیة ونمطالحیاة (بر هم إمراراتی) Application Applicati	أجور العمالة المنزلية Domestic Worker Wages □		
Healthcare Expenses (incl. dependents) مصاريف النقل والمعدلة (بما في ذلك المعدلين) مصاريف النقل والمعنو مصاريف النقل والمعنو Transportation & Travel Expenses مصاريف النقل والعنو التأمين - المعتلكات ، الحياة ، الرعابة الصحية ، السيارات Insurance - Property, Life, Healthcare, Auto صيانة المعتلكات والضرائب Property Maintenance, Taxes صيانة المعتلكات والضرائب المصروفات الشخصية ونمط الحياة (بر هم إماراتي) (OTHER EXPENSES (AED) عشقات أخرى النققة OTHER EXPENSES خيات المعلى و الزوج / النققة المعلى و الزوج / النققة Employer/Friend/ Relative Loans صاحب العمل / صديق / الأقارب القروض Ivaility Expenses (AED) الإستثمارات ذات الرافعة المالية Ivaility	🗆 Electricity, Water, Phone, Internet الكهرباء والماء والماتف والانترنت		
Transportation & Travel Expenses مصاریف النقل و السفر Insurance - Property, Life, Healthcare, Auto صیانة الصحیة ، السیارات Property Maintenance, Taxes صیانة الممتلکات و الضرائب المحمل المصروفات الشخصیة و نمط الحیاة (در هم إماراتي) OTHER EXPENSES & LIFESTYLE EXPENSES (AED) الفقات الخرى الفقات الخرى OTHER EXPENSES Child & Spouse Maintenance/Alimony عاشة الطفل و الزوج / النفقة Employer/Friend/ Relative Loans صحب العمل / صدیق / الأقارب القروض New York (من وض المحدود المح	□ Education Expenses (incl. dependents) (مما في ذلك المعالين)		
Insurance - Property, Life, Healthcare, Auto صيانة الممتلكات والضرائب Property Maintenance, Taxes صيانة الممتلكات والضرائب TOTAL PERSONAL & LIFESTYLE EXPENSES (AED) (درهم إماراتي)	— Healthcare Expenses (incl. dependents) (إما في ذلك المعالين) صماريف الرعاية الصحية (إما في ذلك المعالين)		
□ Property Maintenance, Taxes صيانة الممتلكات والضرائب TOTAL PERSONAL & LIFESTYLE EXPENSES (AED) (در هم إماراتي) (□ CHER EXPENSES نفقات أخرى □ Child & Spouse Maintenance/Alimony المنقة Employer/Friend/ Relative Loans صاحب العمل / صديق / الأقارب القروض Leveraged Investments الاستثمارات ذات الرافعة المالية Investments الاستثمارات ذات الرافعة المالية TOTAL OTHER EXPENSES(AED) (در هم إماراتي) TOTAL OTHER EXPENSES(AED) المصروفات الأخرى (در هم إماراتي) Investments In	مصاريف النقل والسفر Transportation & Travel Expenses		
TOTAL PERSONAL & LIFESTYLE EXPENSES (AED) (در هم إماراتني) (الجمالي المصروفات الشخصية ونمطالحياة (در هم إماراتني) (المفقت أخرى المفقت أخرى المفقت أخرى المفقات المفرى (در هم إماراتي) المصروفات الأخرى (در هم إماراتي) المصروفات المسروفات الأخرى (در هم إماراتي) المصروفات المصروفات الأخرى (در هم إماراتي) المصروفات الأخرى (در هم إماراتي) المصروفات الأخرى (در هم إماراتي) المصروفات ا	🗆 Insurance - Property, Life, Healthcare, Auto التأمين - الممتلكات ، الحياة ، الرعاية الصحية ، السيارات		
OTHER EXPENSES نفقات آخرى Child & Spouse Maintenance/Alimony إعاشة الطفل والزوج / النفقة Employer/Friend/ Relative Loans صاحب العمل / صديق / الأقارب القروض Leveraged Investments الاستثمارات ذات الرافعة المالية المالية TOTAL OTHER EXPENSES(AED) الجمالي المصروفات الأخرى (در هم إماراتي)	صيانة الممتلكات والضرائب Property Maintenance, Taxes		
Child & Spouse Maintenance/Alimony إعاشة الطفل والزوج / النفقة Employer/Friend/ Relative Loans صاحب العمل / صديق / الأقارب القروض Leveraged Investments الاستثمارات ذات الرافعة المالية TOTAL OTHER EXPENSES(AED) (در هم إماراتي) المصروفات الأخرى (در هم إماراتي) TOTAL OTHER EXPENSES(AED)	الي المصروفات الشخصية ونمط الحياة (در هم إماراتي) (TOTAL PERSONAL & LIFESTYLE EXPENSES (AED)	إجم	
Employer/Friend/ Relative Loans صاحب العمل / صديق / الأقارب القروض Leveraged Investments الاستثمارات ذات الرافعة المالية المالية TOTAL OTHER EXPENSES(AED) (در هم إماراتي) المصروفات الأخرى (در هم إماراتي)	OTHER EXPENSES انفقات أخرى		
Leveraged Investments الاستثمارات ذات الرافعة المالية الاستثمارات ذات الرافعة المالية	ماشة الطفل والزوج / النفقة Child & Spouse Maintenance/Alimony		
	صاحب العمل / صديق / الأقارب القروض Employer/Friend/ Relative Loans 🗆		
TOTAL OTHER EXPENSES(AED) (در هم إماراتي) (المحموفات الأخرى المصروفات ا	☐ Leveraged Investments الاستثمارات ذات الرافعة المالية		
TOTAL OTHER EXPENSES(AED) (در هم إماراتي) (الجمالي المصروفات الأخرى (در هم إماراتي)			
GRAND TOTAL المجموع الإجمالي	TOTAL OTHER EXPENSES(AED) (در هم إماراتي) بجمالي المصروفات الأخرى (در هم إماراتي)		
	GRAND TOTAL المجموع الإجمالي		

authorized	signatory(s)	قيع	بالتوا	ضين	/المفو	<u>ضر</u>	مفو

ملحوظة:-

المغوض(المغوضين بالثوقع | (المغوضانية التوقع المغوض المغو

Verified by _

FOR OFFICE USE -

WARNING:

- In case of late payment or non-payment of instalments or other amount due related to your loan / financing, your account will go into arrears. This may affect your credit rating, which may limit your ability to access financing in the future.
- 2) You will have to pay an Early Settlement Fees if you settle your loan earlier than the maturity.
- Refinancing your loan may result in a tenor extension to pay off your original loan amount thereby resulting in paying more interest to the bank.
- 4) You may lose your vehicle if you do not keep up with the repayments of your loan / financing.

1) في حالة تأخير السداد أو عدم سداد الأقساط أو غيرها من المبالغ المستحقة المتعلقة بالقرض/ التمويل الخاص بك، سيكون حسابك في المتأخرات، يجوز أن يؤدي هذا على تصنيف ائتماني يعيق حصولك على التمويل في المستقبل.

- 2) سيتعين عليك دفع رسوم التسوية المبكرة في حالة قيامك بتسوية القرض قبل تاريخ الاستحقاق.
- 3) يجوز أن تؤدي إعادة تمويل قرضك إلى تمديد المدة لسداد مبلغ القرض الأصلي، مما ينتج دفع المزيد من الفوائد للبنك
- 4) يجوز أن يؤدي عدم مواظبتك على سداد القرض/ التمويل الخاص بك إلى فقدانك للمركبة.

TERMS & CONDITIONS:

Article (1): Disbursement of the Loan

The principal Loan shall be drawn from the Borrowers account with the Bank and paid directly to the seller of the car upon the completion of all the securities and documentation as contained in Article (2) of this Agreement.

Article (2): Securities and Documentation

As a guarantee and security to pay the Loan, interests, commissions, fees, and any other amounts become due under this Agreement, the Borrower commits and undertakes as follows:

- 1) Place a first degree mortgage / pledge over the car with the competent authorities in favor of the Bank.
- 2) Fully insure the car with an insurance company approved by the Bank throughout the duration of the Loan until the payment of the last installment provided that the Bank shall be the first beneficiary in the insurance policy. The Borrower authorizes the Bank to renew the insurance policy in the event of the failure of the Borrower to renew the same and debit any of the Borrower's account held with the Bank with the renewal fees.
- 3) Provide the bank with a letter from the Borrower's employer, if applicable, pursuant to which the employer undertakes to transfer his monthly salary and the end of service benefits to the bank throughout the Loan period.
- 4) Provide the Bank with an undated payment cheque for 120% of the loan amount. The cheque may be presented by the Bank in case of default on the loan.
- 5) Provide the Bank with a Guarantee form signed by the Guarantor(s) where the loan is granted with the requirement of a Personal or Corporate Guarantee covering the loan outstanding.
- 6) The Bank will exercise its right to call the guarantee or security (ies) in order to clear the outstanding dues including but not limited to the loan, interest and or fees. The Bank will cancel and dispose the Securities provided as part of this application on settlement of the loan outstanding and any other interest or charges due to the Bank. Any undated cheques provided as part of the application process will be cancelled and duly returned once all dues are settled.

Article (3): Interests, Commissions and Fees

- 1) The interest shall be calculated on the daily balance of the drawn and unpaid amounts of the Loan from the date of withdrawal based on actual number of days lapsed and a 365 day year, to be added to the Loan balance and paid with the monthly installments. The interest charged on the loan is in accordance with Article (121), Clause 3 of the Decretal Federal Law No (14) of 2018, Regarding the Central Bank & Organization of Financial Institutions and Activities.
- 2) The Bank will charge the commissions, fees, and expenses incurred on the Loan as per the instructions of the Central Bank of the United Arab Emirates (UAE) as may be amended from time to time.

الشروط والأحكام:

المادة (1): سحب القرض

يتم سحب القرض عن طريق البنك وذلك بسداد أصل القرض إلى البائع مباشرة بعد أستكمال جميع الضمانات والوثائق المبينة في المادة (2) من هذا العقد.

المادة (2): الضمانات والوثائق

ضمانا وتأمينا لسداد القرض والفوائد والعمولات والرسوم وأية مبالغ أخرى قد تستحق بموجب هذا العقد يلتزم المقترض ويتعهد بما يلي:

 1) رهن السيارة رهنا من الدرجة الأولى لصالح البنك وتوثيق الرهن لدى الجهات الرسمية المختصة.

2) التأمين على السيارة تأمينا شاملا طيلة فترة القرض ولحين سداد القسط الأخير لدى شركة التأمين المعتمدة من البنك على أن يكون البنك هو المستفيد الأول في وثيقة التأمين. ويفوض المقترض البنك بتجديد وثيقة التأمين في حالة عدم قيام المقترض بتجديدها وقيد مصاريف التجديد على أى من حساباته لى البنك.

8) موافاة البنك بكتاب من جهة عمل المقترض تلتزم بموجبه بتحويل راتبه الشهري ومكافأة نهاية الخدمة لحسابه لدى البنك طيلة مدة القرض. وذلك في حالة منح القرض بضمان الراتب الشهرى للمقترض.

4) تزويد البنك بشيك دفع غير مؤرخ بقيمة 120٪ من مبلغ القرض. يجوز للبنك تقديم الشيك
 في حالة التخلف عن سداد القرض.

 5) تزويد البنك باستمارة ضمان موقعة من الضامن (الضامن) حيث يتم منح القرض مع منطلبات ضمان شخصي أو ضمان مؤسسي يغطى القرض المستحق.

6) سيمارس البنك حقه في طلب الكفالة أو الضمان (الضمانات) من أجل تسوية المستحقات غير المسددة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر القرض والفائدة و / أو الرسوم. سيقوم البنك بإلغاء الضمانات المقدمة كجزء من هذا الطلب والتصرف فيها عند تسوية القرض المستحق وأي فوائد أو رسوم أخرى مستحقة للبنك. سيتم إلغاء أي شيكات غير مؤرخة مقدمة كجزء من عملية تقديم الطلب وإعادتها على النحو الواجب بمجرد تسوية جميع المستحقات.

المادة (3): القوائد والعمولات والرسوم

1) تحتسب الفائدة على معدل الرصيد اليومي للمبالغ المسحوبة وغير المسددة من القرض من تاريخ سحبها على اساس ان السنة 365 يوما، وتضاف إلى رصيد القرض بحيث تسدد ضمن الأقساط الشهرية. الفائدة المفروضة على القرض متوافقة مع المادة (121)، البند 3 من مرسوم القانون الاتحادي رقم (14) لسنة 2018 بشأن البنك المركزي ومنظمة المؤسسات والأنشطة المالية.

2) يستوفي البنك العمولات والرسوم المترتبة على القرض حسب تعليمات مصرف الإمارات
 العربية المتحدة المركزي وفق ما يتم تعديلها من وقت لأخر.

authorized signatory initial(s) / الأحرف الأولى للمفوض بالتوقيع

- In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.
- Form continued on next page.

Article (4): Borrower's acknowledgments & Undertakings

- 1) The Borrower acknowledges his consent to utilize and amount paid pursuant to the insurance policies as a compensation in part or in whole against the car from any authority what-so-ever towards the payment of the balance of the Loan, in the event the insurance amount is insufficient. The Borrower acknowledges his obligation to cover the deficit from his own sources and authorizes the Bank to deduct any amount due to the Bank from any account held by the Borrowers with the Bank or any of its branches.
- 2) The Borrower undertake to continuously keep the car in good condition and to carry out the necessary maintenance and repairs, to annually renew the registration of the car, and not allow any person who does not hold a valid driving license to use the car under any circumstances.
- 3) The Borrower undertakes to promptly notify the Bank and the insurance company should the car suffer any accident.
- 4) In the event of seizure and sale of the car by auction and the inadequacy of the sale proceeds to payoff the balance of the Loan, the Borrowers shall be fully responsible of covering the remaining balance in addition to all expenses, fees and charges resulting from the seizure and sale of the car.
- 5) The Borrower undertakes that the purchase of the car had been on the full responsibility of the Borrower and the Bank will not bear any responsibility whatsoever in this regard.
- 6) Regular payment of installments shall not be affected due to any accident including total loss of vehicle. The client must inform the bank within seven days of any accident to enable the bank to take appropriate action in case of total loss, failing which the client will be responsible for any consequences.
- 7) To pay to the bank the money/monies received in the event of total loss to the vehicle towards settlement of finance obtained from the bank.
- 8) To advise the bank within seven days of any change in client's address failing which the bank is not responsible for any consequences in sending reminders or notices at the given address.
- 9) The Borrower understands and agrees that in case of early settlement of the loan, early settlement charges will be applicable as specified in the provided Schedule of Charges and also available at www.habibbank.com/uae/home/uaeHome.html

Article (5): Events Of Default

The Loan elapses and all the installments, interests and any other fees and expenses become due and payable immediately without having to give any notification or any court ruling and without prejudice to any other rights of the Bank according to this Agreement or in accordance with the law in the event of occurrence of any of the listed below events:

- 1) If the Borrower is terminated for any reason $% \left\{ 1\right\} =\left\{ 1\right\} =\left\{$
- 2) In case the loan has been granted against salary assignment, If the monthly salary of the Borrower or any part of thereof transferred to any other body without the prior written approval of the Bank.
- 3) If the Borrower violated any of its undertakings or obligations arising from this Agreement.
- 4) If the Borrower failed to pay three consecutive installment or six nonconsecutive installments of the monthly installments without approval of the Bank.
- 5) If, at any time, the information or documents submitted by the Borrower to the Bank are incorrect or any of acknowledgment or undertaking submitted by him or provided for in this Agreement is invalid.
- 6) If the Bank noticed that there are grounds, which could lead to the inability of the Borrower and/or any of his guarantors, as permissible under Central Bank's prevailing regulations, to fulfill his obligations towards the Bank.

المادة (4): إقرارات وتعهدات المقترض

1) يقر المقترض موافقته على استخدام اي مبلغ يتم صرفه بموجب وثائق التأمين كتعويض جزئي أو كلي عن السيارة من أي جهة كانت في سداد رصيد القرض. وفي حالة عدم كفاية مبلغ التأمين، يقر المقترض بإلتزامه بتغطية النقص من مصادره الخاصة. ويفوض المقترض البنك بخصم اي مبلغ يكون مستحقا للبنك من أي حساب يكون للمقترض لدى البنك أو أي من فروعه.

- 2) يتعهد المقترض بأن يحافظ على السيارة في حالة جيدة باستمرار وان يقوم بإجراء الصيانة والإصلاحات اللازمة وتجديد التسجيل سنويا وعدم السماح لأي شخص لا يحمل رخصة قيادة سارية المفعول باستخدامها تحت أى ظرف من الظروف.
 - 3) يتعهد المقترض بإخطار البنك وشركة التأمين فورا بأي حادث تتعرض له السيارة.
- 4) في حالة حجز وبيع السيارة عن طريق المزاد العلني وعدم كفاية حصيلة البيع لسداد رصيد القرض فإن المقترض مسؤول مسؤولية تامة عن تغطية الرصيد المتبقي بالإضافة إلى كافة المصاريف والرسوم والأتعاب التي ترتبت على حجز السيارة وبيعها.
- 5) يقر المقترض بأن شراء السيارة قد تم على مسئوليته الكاملة وأن البنك لن يتحمل أي مسئولية مهما كانت بهذا الشأن.
- 6) يجب أن لا يتأثر إنتظام العميل في سداد الأقساط بأي حادث يصيب المركبة سواء كان حادثاً بسيطاً أو حادثاً أتلف المركبة تلفاً كاملاً . يجب على العميل إخطار البنك خلال سبعة أيام في حالة وقوع أي حادث حتى يتسنى للبنك اتخاذ الإجراء المناسب في حالة التلف الكامل ، فإذا أخفق العميل في ذلك الإخطار فإن العميل يتحمل كل الآثار والتبعات التي تترتب على تقصيره في التبليغ المطلوب و يكون مسئو لا عن عواقب ذلك.
 7) أن يدفع للبنك أية مبالغ يحصل عليها مقابل خسارة المركبة خسارة كاملة لتسوية
- التمويل الممنوح من البنك.

 8) أن يخطر البنك خلال سبعة أيام بأي تغيير يطرأ على العنوان، وفي حالة التقصير في الابلاغ فإن البنك غير مسئول عن العواقب التي تترتب على مخاطبته على العنوان
- و) يتفهم المقترض ويوافق على أنه في حالة السداد المبكر للقرض ، سيتم تطبيق رسوم السداد المبكر على النحو المحدد في جدول الرسوم المقدم والمتوفر أيضًا على www.habibbank.com/uae/home/uaeHome.html

المادة (5): حالات الإخلال

يسقط اجل القرض وتصبح جميع الأقساط والفوائد وأية رسوم ومصروفات أخرى مستحقة وواجبة السداد فورا دون الإخلال بأية حقوق أخرى للبنك وفقا لهذا العقد وفقا للقانون في حالة وقوع أي من الحالات المذكورة أدناه:

- 1) إذا تم إنها عمل المقترض لأي سبب.
- 2) إذا تم تحويل الراتب الشهري للمقترض أو أي جزء منه لأية جهة اخرى بدون موافقة خطية مسبقة من البنك. وذلك في حالة منح القرض بضمان الراتب الشهري للمقترض.
 - 3) إذا اخل المقترض بأي من تعهداته أو إلتزاماته الناشئة عن هذا العقد.
- 4) إذا تخلف المقترض عن سداد ثلاثة اقساط متتالية أو ستة اقساط غير متتالية من الأقساط الشهرية بدون موافقة البنك.
- 5) إذا تبين في أي وقت من الأوقات عدم صحة البيانات أو المستندات التي قدمها المقترض إلى البنك أو عدم صحة أي إقرار أو تعهد مقدم منه أو منصوص عليه في هذا العقد.
- 6) إذا رأى البنك أن هناك من الأسباب ما قد يؤدي إلى عدم تمكن المقترض و/أو أي من كفلائه (المعينين وفق ما تسمح به تعليمات المصرف المركزي) من الوفاء بإلتزاماته تجاه البنك.

authorized signatory initial(s) / الأحرف الأولى للمفوض بالتوقيع

- In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.

- Form continued on next page.

- 7) In the event of car accident that led to total or partial loss resulted in reduction in its value or impossibility of its use or renewal of its license, at the absolute discretion of the Bank.
- 8) The death of the Borrower or his leaving the country permanently.

Article (6) General Provisions

- 1) All accounts of any kinds or name currently opened or will be opened in the future in whatever currency in the name of the Borrower with the bank or any of its branches shall be securing each other and the Bank may set off any amounts due to the Bank from the Borrower from any funds pertain to the Borrower with Bank or any of its branches.
- 2) If any amount falls due in a non-business day, the payment shall be made on the following business day. The business day means any day in which banks operating in the United Arab Emirates are open for dealing.
- 3) The Bank's books and records shall final and conclusive evidence in all matters relating to the Borrower's indebtedness unless proved otherwise according to the applicable laws.
- 4) Without prejudice to the applicable laws, the non-exercise of the Bank of any of its rights or delay in the exercise shall not detract it from this right, nor considered as a waiver for realization of the terms and conditions set out in this Agreement.
- 5) The Bank shall have the right to delegate advocates and collection agents (inside the UAE or abroad) to follow up the collection of any amounts due to the Bank from the Borrower. The Borrower authorizes the Bank to provide them with any information or documents relating to the accounts of the Borrower. The advocates and collection agents shall have the right to take any appropriate action on behalf of the Bank for the purpose of carrying out their mission which includes contacting the Borrower.
- 6) In the event the Loan is granted to more than one Borrower, the borrowers shall be jointly and severally responsible for the payment of all obligations under the Loan. The Bank shall have the right, at its absolute discretion, to claim from any of them singly or jointly as it deems appropriate.
- 7) The Borrower may not assign or transfer to third parties any of his rights or obligations under this Agreement without obtaining the prior written consent of the Bank. The Borrower agrees that the Bank shall have the absolute right to assign or transfer any of its rights under this Agreement in addition to mortgages, guarantees, or any other securities to any authority or third party after giving due notice of such assignment or transfer as mandated by the Central Bank of the UAE.
- 8) This Agreement is made in two original sets both Arabic and English and in the event of any contradiction between the two texts, the text written in Arabic language shall prevail. Each party will retain the original set after its execution.

Article (7): Applicable Law and Competent Courts

This Agreement is subject to and shall be construed pursuant to the applicable laws of the United Arab Emirates and the applicable law of the Emirate in which the Loan account is opened as the case may be. In the event of any dispute arising in relation to this Agreement, the courts of the emirate in which the Loan account is opened shall have jurisdiction provided that the Bank may, if it deems appropriate, bring proceedings in any other jurisdiction, inside or outside the United Arab Emirates.

Article (8): Notices and Correspondences

1) All notices and correspondences between the parties to this Agreement shall deem valid and binding when in writing and addressed to the addresses mentioned at the beginning of this Agreement and by registered mail or hand delivery with acknowledgment of receipt unless any of the two parties notify the other party in writing about the change of address.

- إذا وقع حادث للسيارة أدى إلى خسارة كاملة أو خسارة جزئية أدت إلى أنخفاض في قيمتها
 أو عدم إمكانية استخدامها أو تجديد ترخيصها وفق تقدير البنك المطلق.
 - 8) وفاة المقترض أو مغادرته الدولة بشكل نهائي.

المادة (6): أحكام عامة

- 1) جميع الحسابات من أي نوع أو أي مسمى ومهما كانت عملتها المفتوحه حاليا أو التي تفتح مستقبلا بإسم المقترض لدى البنك أو أي من فروعه تعتبر ضامنة بعضها البعض ويجوز للبنك إجراء المقاصة بين أية مبالغ قد تكون مستحقة للبنك على المقترض وأي أموال تكون للمقترض لدى البنك وأي فرع من فروعه.
- 2) إذا استحق أي مبلغ في يوم ليس من ايام العمل يتم الدفع في يوم العمل التالي. ويقصد بيوم العمل أي يوم تكون فيه البنوك في دولة الإمارت العربية المتحدة مفتوحة للتعامل.
- 3) تكون دفاتر البنك وسجلاته حجة نهائية وقاطعة في كل ما يتعلق بإلتزامات المقترض ما لم يتم إثبات العكس وفق القوانين المطبقة.
- 4) مع مراعاة القوانين المطبقة، لا يؤدي عدم ممارسة البنك الأي حق من حقوقه أو التأخر في ممارسته إلى الإنتقاص من هذا الحق ولا يعد تنازلا منه عن إعمال الشروط والأحكام الواردة في هذا العقد.
- 5) يحق للبنك تفويض المحامين ووكلاء التحصيل (سواء داخل أو خارج الدولة) لمتابعة تحصيل أية مبالغ مستحقة للبنك في مواجهة المقترض. ويفوض المقترض البنك بتزويدهم بأية معلومات أو مستندات تتعلق بحسابات المقترض. ويحق للمحامين ووكلاء التحصيل إتخاذ أية إجراءات مناسبة نيابة عن البنك للقيام بمهمتهم بما في ذلك الإتصال بالمقترض.
- 6) في حالة منح القرض لأكثر من مقترض، يكون المقترضون مسئولين بالتكافل والتضامن عن سداد جميع الإلتزامات المترتبة على القرض، ويحق للبنك وحسب تقديره المطلق مطالبة أي منهم منفردا أو مطالبتهم مجتمعين وفق ما يراه مناسبا.
- 7) لا يحق للمقترض أن يتنازل أو يحيل للغير أي من حقوقه أو التزاماته الناشئة عن هذا العقد دون الحصول على الموافقة الخطية المسبقة من البنك. ويوافق المقترض أن للبنك مطلق الحق في التنازل عن أو تحويل أي من حقوق البنك بموجب هذا العقد بالإضافة إلى الرهونات والكفالات وأية ضمانات أخرى لأي جهة أو طرف ثالث بعد تقديم الإخطار المناسب بهذا التنازل أو التحويل وفقًا لأوامر مصرف الإمارات العربية المركزي.
- 8) تم تحرير هذا العقد على نسختين أصليتين باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود أي تعارض بين النصين يتم إعتماد النص باللغة العربية. وقد إستام كل طرف نسخة أصلية من العقد بعد توقيعه.
 - المادة (7): القانون الواجب التطبيق والمحاكم المختصة

يخضع هذا العقد ويفسر وفقا للقوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة والقانون الساري في الإمارة المفتوح فيها حساب القرض حسب واقع الحال. وفي حالة نشوء أي نزاع يتعلق بهذا العقد، فإن لمحاكم الإمارة المفتوح فيها حساب القرض الاختصاص القضائي للنظر في ذلك النزاع على أنه يجوز للبنك- إذا رأى ذلك مناسبا-أن يقوم باتخاذ إجراءات قانونية امام أي محاكم أخرى داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

المادة (8): الإخطارات والمراسلات

1) تكون كافة الإخطارات والمراسلات بين طرفي هذا العقد صحيحة وملزمة متى كانت مكتوبة ووجهت إلى العناوين المبينة في صدر هذا العقد بموجب خطابات مسجلة أو بالتسليم باليد مقابل التوقيع بالإستلام مالم يقم احد الطرفين بإخطار الطرف الأخر كتابة بتغيير عنوانه.

- In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.

- Form continued on next page.

2) The Borrower consent to receive electronic communications and disclosures from HBZ in connection with the Loan. You agree that HBZ can contact you by postal mail, email on your registered email/s or SMS the mobile number you provide to us or visit your office or residence to meet you or your authorised representative in connection with any of your account/s with HBZ. It may include contact from companies working on our behalf to service your accounts including but not limited to courier companies, debt collection agencies or third party staff contracted by HBZ. You agree to update your contact information with us when it changes.

Article (9): Validity of the Agreement

This Agreement shall be valid, executed with all its terms and conditions, and binding among the parties and their successors from date of signing and remain valid till the payment of all the Borrowers liabilities towards the Bank.

Article (10): General Terms

- 1) The client hereby authorizes the bank to make such inquiries/credit references as may be necessary to confirm correctness of the information set-forth in vehiclefinancing application and to disclose such information to such person(s) as it deems fit.
- 2) All notices shall be sent by post to the given address of the $\frac{1}{2}$ client/guarantor(s).
- 3) The vehicle details will be considered as integral parts of this agreement. All terms in the agreement shall have the same meaning as are given to them in the vehicle details and financing schedule. All singular terms are applied to the plural and vice-versa.
- 4) The client confirms that no representation of any kind has been made to him/her by the bank regarding the vehicle and that the client inspected it and found it in good condition and acceptable to him/her.
- 5) The client further understands that in case of advance installments or partial payments, the bank will charge advance payment charges as per the bank's schedule of charges.

2) يوافق المقترض على تلقي الاتصالات الإلكترونية والإفصاحات من حبيب بنك أي جي زيوريخ ويما يتعلق بالقرض. بهذا توافق أنه في إمكان حبيب بنك آي جي زيوريخ الاتصال بك عن طريق البريد العادي أو المسجل أو البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة على رقم الهاتف المحمول الذي قدمته للبنك، أو زيارة مكتبك أو مكان إقامتك لمقابلتك أو مقابلة ممثلك المفوض بخصوص أي حساب/ حسابات مع البنك. قد يشمل ذلك الاتصال من الشركات التي تعمل نيابة عنا لخدمة حساباتك بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر البريد السريع والشركات أو وكالات تحصيل الديون أو موظفو أي طرف ثالث متعاقد مع حبيب بنك اي جي زيوريخ. بهذا توافق على تحديث معلومات الاتصال الخاصة بك معنا عند حدوث أي تغيير.

المادة (9): سريان العقد

يسري هذا العقد وينفذ بكافة شروطه واحكامه ويكون ملزما لطرفيه وخلفائهما اعتبارا من تاريخ توقيعه ويظل ساريا حتى سداد كامل إلنزامات المقترض تجاه البنك.

المادة (10): شروط عامة

1) بهذا يفوض العميل البنك بالقيام بالتحريات الضرورية لتأكيد صحة المعلومات الواردة في طلب تمويل المركبة كما يفوض العميل البنك بالإفصاح عن هذه المعلومات لأي شخص إذا رأى ذلك مناسبا.

- 2) ترسل جميع الإخطارات بالبريد لعنوان العميل\الكفيل\الكفلاء المعروف للبنك.
- 8) يعتبر جدول مواصفات المركبة جزء أساسي من هذه الإتفاقية ويكون لكل المصطلحات الواردة فيه نفس المعاني الواردة في الإتفاقية كما تطبق صبغة المفرد على الجمع.
- 4) يقر العميل أن البنك لم يقدم له أية معلومات مضللة من أي نوع فيما يتعلق بحالة المركبة ،وان العميل قد فحص المركبة فوجدها في حالة جيدة ومقبولة له الها.
- 5) كما يؤكد العميل انه من المفهوم لديه أنه في حالة سداده كل أو جزء من الأقساط المترتبة عليه قبل ان يحين تاريخ إستحقاقها في هذه الحالة يدفع العميل للبنك رسوم الدفع المقدم وفقا لجدول الرسوم الصادر من البن.

- مدة خيار الشرط | COOLING-OFF PERIOD -

Unless specifically agreed to renounce this clause, Customer can withdraw from the Agreement, subject to valid reason and cause, without penalty by giving in writing a notice to Habib Bank AG Zurich within the period of 05 (five) Business days starting from the Agreement date.

☐ Waiver of Cooling Off Period

I/We hereby agree to the waiving my/our right to the Cooling Off Period and acknowledge that the Bank will not be liable to refund any fees already charged once my facility is duly executed. I acknowledge that once the waiver is signed, any cancellation of the facility after disbursement of funds will be subject to early settlement charges.

:التاريخ Date			
	اليوم day	الشهر month	year السنة

عند إصدار بطاقة إنتمان بموجب هذا الطلب، يمكن للعميل سحب وطلب إلغاء بطاقة الإنتمان لسبب وجيه دون أي غرامة، وذلك بتقديم أخطار خطي إلى حبيب بنك آي جي زيوريخ خلال 5 (خمسة) أيام عمل من تاريخ إصدار الطاقة.

□ التنازل عن مدة خيار الشرط

أوافق / نوافق بموجب هذا على التنازل عن حقى / حقنا في مدة خيار الشرط وأقر بأن البنك لن يكون مسؤولاً عن رد أي رسوم تم تحصيلها بالفعل بمجرد تنفيذ التسهيلات الخاصة بي على النحو الواجب. أقر بأنه بمجرد التوقيع على النتازل ، فإن أي إلخاء للتسهيل بعد صرف الأموال سيخضع لرسوم التسوية المبكرة.

authorized signatory initi	al(s) /فيع	ا الأحرف الأولى للمفوض بالتوة	l	

NOTE:

- In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.
- Form continued on next page.

To ensure your application is processed at the earliest, please:	لضمان مباشرة طلبك في أقرب وقت ممكن، يرجى:
☐ Provide the complete set of required documents. Missing documents or a delay in providing the requested information will significantly	□ تقديم المستندات المطلوبة كاملة، إن نقصان المستندات او التأخير في تقديم
impact the turnaround time to process your application.	المستندات المطلوبة يوثر بشكل مباشر على سرعة تناول وإجراء طلبك.
 □ Place your signature on all alterations or overwriting in the form. □ Complete the form accurately and ensure all sections are 	□ ضع توقیعك على جميع التعديلات أو الكتابة فوق النموذج.
completed in full.	 □ أكمل النموذج بدقة وتأكد من إكمال جميع الأقسام بالكامل.
☐ Read the "Terms and Conditions" that are available with this application, note the Warnings at all times, read and sign the	 □ اقرأ كافة" الشروط والأحكام" المتوفرة مع هذا الطلب، ولاحظ جميع التحذيرات، واقرأ بيان الحقائق الرئيسية، المقدم مع هذا الطلب مع التوقيع عليه.
Key Facts Statement provided with this application. Please refer to the Schedule of Charges on our website at www.habibbank.com/uae/home/uaeHome.html or the Key Facts Statement for the applicable fees and charges.	☐ يرجى الرجوع إلى جدول الرسوم على موقعنا الإلكتروني www.habibbank.com/uae/home/uaeHome.html ، أو بيان الحقائق الرئيسية لمعرفة التكاليف والرسوم المطبقة.
Bank Signature توقيع البنك	
Signature التوقيع	
Name الإسم	
الإسم Name التاريخ Date التاريخ month النيم year	
اسم المقترض وتوقيعه Borrower Name & signature	
AUTHORIZED SIGNATORY(1):	
Signature التوقيع	
الإسم Name التاريخ Date	
التاريخ Date الشهر month الفرم year	
AUTHORIZED SIGNATORY(2):	
Signature التوقيع	
Name الإسم	
التاريخ Date الشير ما النبيم التاريخ month السنة year	
AUTHORIZED SIGNATORY(3):	
Signature التوقيع	
Name الإسم	
Date التاريخ month السيد year	
نست ۽ مدر سپين ۽ سنڌ	
FOR OFFICE USE لإستخدام المكتب	
Application status Approved Rejected Comments (if any)	(SV)
Recommended by	Approved by

Date

- تذکیر هام | IMPORTANT REMINDER –

NOTE:

- The customer understands that the Bank shall not be held responsible for any erroneous transaction(s) arising out of incorrect, incomplete or illegible details provided by the Customer.

- In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate.

ملحوظة :-- في حالة تعدد الموقعين بالتوقيع يجب التوقيع وفقا لتقويض بالحساب - إنه من المقهوم للعبيل أن البناك أن يتحمل مسئولية أبي خطأ في معاملة أو معاملات يحدث نتيجة بيانات غير صحيحة أو غير مقرؤة أو تقصة يقدمها العمل.

تعليمات مستديمة | Standing instructions أكمل البيانات بالأحرف الكبيرة | Fill in BLOCK letters



Habib Bank AG Zurich

Habib Bank AG Zurich Brouperstel is Switzelson 1947)	
Date and month year	التاريخ الشهر اليوم السنة الشهر اليوم
day month year The Manager,	المدير ،
Branch,	الفرع، الإمار ات العربية المتحدة.
United Arab Emirates.	الإسارات العربية الشحدة.
مرجع العميل CUSTOMER REFERENCE	
Auto loan account number 0 2 Account title	حساب قرض رقم إسم الحساب
Account title	إسم الحساب
Dear Sir/Madam,	السيد/السيدة،
With reference to my / our Auto Loan account specified above, I / we hereby request you to debit my Current Account number 0 2	بالإشارة لحساب تمويل المركبة المذكور أعلاه، بهذا أطلب منكم ان تخصموا من حسابي الجاري رقم الحاري رقم الحاري و الحاد الحاد الحاد الحاد الحد الحد الحد
being monthly installment towards adjustment of my/our above Auto Loan.	بالحروف
This instruction is irrevocable and will remain in force until my Auto Loan	والتي تمثل قسطاً من تسوية قرض تمويل المركبة المذكور أعلاه. هذه التعليمات نهائية و تظل سارية ونافذة حتى تسوية كامل مبلغ قرض تمويل
with interest accrued thereon is fully adjusted.	المركبة ومعه الفائدة المترتبة عليه.
Yours faithfully.	المخلص. FOR OFFICE USE ——————————————————————————————————
authorized signatory(s) المغوضين بالتوقيع	signature Verified by
Date	سند إذني Promissory note المناب الأحرف الكبيرة Fill in BLOCK letters التاريخ التاريخ السنة الشهر اليوم الناب المناب الله عند الطلب إلى حبيب بنك آي جي زيوريخ أو لأمره مبلغ
of(وقدره بالأرقام (
) for value received with interest thereon from this date $@$ 9 per annum.) والقيمة وصلتنا ويضاف إلى في هذا التاريخ بواقع \\ \ \ أ في السنة .
authorized signatory (S) المفوضين بالتوقيع:	
authorized signatory(s) المغوض المغوضين بالتوقيع	
names الإسم	
I/We hereby irrevocably and unconditionally guarantee the due and punctual performance of the above obligation of the Client.	بهذا أنا أضمن / نحن نضمن بشكل غير قابل للرجوع فيه ودون شرط سداد التزامات
GUARANTOR (S) الكفيل :	العميل المذكورة أعلاه في حينها.
signature التوقيع	
name וلإسم	
NOTE: - In the case of multiple signatories, authorized signatories must sign as per the account mandate Form continued on next page.	ملحوظة :- - في حالة تعدد الموقعين بالتوقيع يجب التوقيع وفقا لتفويض بالحساب - يتبع في الصفحة التالية

- في حالة تعدد الموقعين بالتوقيع يجب التوقيع وفقا لتقويض بالحساب - يتبع في الصفحة التالية (LAO3MAR23/UAE | Page 10/10



Date day month year	لتاريخ السنة الشير اليوم
I/We the undersigned hereby agree to stand as guarantor(s) for M/s	نا الموقع أدناه بهذا أو افق و أقبل أن أكفل/نحن الموقعين أدناه بهذا نو افق و نقبل أن نكفل لسبد/السادة
being the borrower(s) that in case the borrower(s) fails to pay	
to the bank any installment of the loan of	إعتباره مقترض/مقترضين بحيث التزم/نلتزم نيابة عنه/عنهم بالسداد في حالة
granted to him/them by you on or fails to pay any accrued interest or any other due charges. I/We agree to pay any outstanding amount not paid by the borrower(s) upon receiving any notice from the bank without any objection, failing which the bank shall have the right to take any legal action it may deem fit against me/us solely or jointly with the borrower(s) to recover their money along with the fees, expenses or charges incurred by the bank in the processing of recovering their money from me/us and or the borrower(s).	خفاقهم في سداد أي قسط للقرض المعني البالغ قدره والمصرية البنك له / لهم بتاريخ والسنة السنة السنة السنة السنة والسنة والمصروفات التي يتكبدها البنك في سبيل وصيل حقوقه مني/منا أو من المقترض المقترضين.
This guarantee will continue until full and final adjustment of the borrower(s) liability despite any lapse of period of time or any subsequent arrangement(s) made by the bank with the borrower(s) and/or any rescheduling of the finance amount and/or not claiming the unpaid due liability within six months from its due date. This guarantee shall also not be prejudiced by the death or bankruptcy or insolvency or the change of financial or legal status of the borrower(s) or by change of the financial or legal status of the bank or by lapse of time after the date of the last installment.	عتبر هذه الكفالة مستمرة حتى وفاء المقترض بكامل التزاماته مهما طال لزمن وحتى لو كانت هناك أي ترتيب/تربيات لاحقة بين البنك والمقترض راو إعادة جدولة المديونية، ولا يؤثر في ذلك عدم المطالبة القضائية خلال ستة أشهر من تاريخ استحقاقها. كما لا تتأثر هذه الكفالة بموت أو إفلاس أو إعسار أو تغيير الوضع المالي أو لشكل القانوني للعميل أو بتغيير الوضع المالي أو الشكل القانوني للبنك أو مرور الزمن بعد أخر تاريخ محدد لسداد أخر قسط.
The Guarantor(s) Name(s) & Signature	سم وتوقيع الكفيل/أسماء وتوقيعات الكفلاء
GUARANTOR (1):	لكفيل (1) :
Signature :	لتوقيع :
Name :	لإسم :
GUARANTOR (2):	اكفيل (2) :
Signature :	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Name :	لإسم :
	FOR OFFICE USE

signature
Verified by _